

# Szwalnia\_DOK: „Margarete” i „Moje ręce krzyczą”

"**Margarete**" opowiada o wynikającym z prostej ciekawości zakupie sześćdziesięciu czterech taśm należących do przypadkowej osoby, mieszkanki przygranicznego rejonu wschodnich Niemiec. Fascynacja estetycznym walorem obrazu starej kliszy i sentymentalna podróż do czasu socjalistycznych scenografii inkrustowana jest poznawaniem procesu przetwarzania i ponownego wykorzystania pierwotnego materiału. To refleksja na temat rejestracji wspomnień i prywatne śledztwo dotyczące tożsamości osoby, która pozostawiła po sobie wąty ślad na niemej kliszy.

KONCEPCJA I WYKONANIE: Janek Turkowski

WIDEO: Margarete Ruhbe, Martyna Głowacka, Adam Ptaszyński, Marcin Piątkowski, Janek Turkowski

SCENOGRAFIA: Wiesława Turkowska, Martyna Głowacka, Janek Turkowski

MUZYKA: Roger Anklam, Przemek Radar Olszewski

TŁUMACZENIE: Jeannette Boettcher, Marcin Piątkowski, Andrzej Wojtasik

MANAGER: Iwona Nowacka

Premiera: 27 maja 2010

Czas trwania: 55 min

**Spektakl będzie grany dwukrotnie:**

**18.10 godz. 20.30**

**19.10 godz. 20.00**

Wstęp na wydarzenie - 10 zł, obowiązuje rezerwacja wejściówek:

teatrszwalnia@teatrszwalnia.pl

tel. 665338171

**Performans/teatralny manifest g/Głuchych**

**MOJE RĘCE KRZYCZĄ**

**w wykonaniu Olsztyńskiego Teatru Głuchych**

Powstał na podstawie 15 wywiadów/ rozmów przeprowadzonych z osobami czującymi przynależność do środowiska i kultury g/Głuchych- były to osoby g/Głuche, słabosłyszące, z aparatami słuchowymi, z implantami ślimakowymi, z rodzin Głuchych, z rodzin słyszących oraz CODA (Child/Children of Deaf Adults).

W spektaklu zostały poruszone następujące kwestie:

-> Tematy bliskie życiu i codziennemu funkcjonowaniu osób g/Głuchych we własnym środowisku bez dźwięku i problemach wynikających z przymusu odnalezienia się w świecie z dźwiękiem

-> Bogactwo Polskiego Języka Migowego i jego możliwości performatywne

-> Różne formy twórczości osób g/Głuchych

Premiera spektaklu odbyła się 25 maja 2023 w "Starej Baszcie" na ulicy Okopowej 15 w Olsztynie gdzie obecnie mieści się Sznaps Bar- tam kiedyś swoje próby miała Pantomimy Olsztyńska pod kierownictwem profesora Bohdana Głuszcza. Jest to więc budynek naznaczony historią zarówno olsztyńskich g/Głuchych jak i historią teatralną Olsztyna.

Wykonywany jest przez osoby Głuche w Polskim Języku Migowym z tłumaczeniem na żywo na foniczny język polski.

Wydarzenie wspiera Olsztyńskie Stowarzyszenie Głuchych, Polski Związek Głuchych w Olsztynie oraz Stowarzyszenie Społeczno- Kulturalne "Gest".

ZESPÓŁ AKTORSKI/WYKONAWCY:

MAŁGORZATA MICKIEWICZ

ALEKSANDRA LIPSKA

MATEUSZ KŁOSKOWSKI

REŻYSERIA, TŁUMACZENIE NA ŻYWO: NATALIA ŚWINIARSKA

Projekt w swojej początkowej, premierowej fazie realizowany był w ramach projektu dyplomowego Natalii Świniarskiej na studiach pedagogika teatru prowadzonych przez Instytut Teatralny im. Zbigniewa Raszewskiego w Warszawie w kooperacji z Instytutem Kultury Polskiej Uniwersytetu Warszawskiego.

Promotorką projektu dyplomowego była reżyserka, pedagożka teatru, twórczyni Teatru 21, Prezeska Zarządu Fundacji Teatr 21, wykładowczyni na Akademii Teatralnej w Warszawie oraz Uniwersytecie Warszawskim- JUSTYNA SOBCZYK.

Do spektaklu stworzona jest również interaktywna instalacja artystyczna, której odbiorcami są widzowie przed spektaklem, wprowadzająca w tematykę wydarzenia oraz ukazująca olsztyńską społeczność g/Głuchych.

**Teatr Szwalnia, ul. Struga 90, Łódź**

**Termin: 20.10. 2024 g. 18.00**

Wstęp na wydarzenie - 10 zł, obowiązuje rezerwacja wejściówek:

teatrszwalnia@teatrszwalnia.pl

tel. 665338171

*Wydarzenia odbywają się w ramach projektu Retrospektywa - Jubileusz 15-lecia Teatru Szwalnia (marzec - grudzień 2024).*

*To zadanie realizowane jest dzięki dofinansowaniu z budżetu Miasta Łodzi.*

*Jubileusz 15-lecia Teatru Szwalnia wspierany jest przez Fundacja LodzArte.*